



Stoßdämpfer Designänderung / Shock absorber design change / Modification de design d'amortisseur / Modificación de diseño de amortiguador

Mercedes-Benz W210

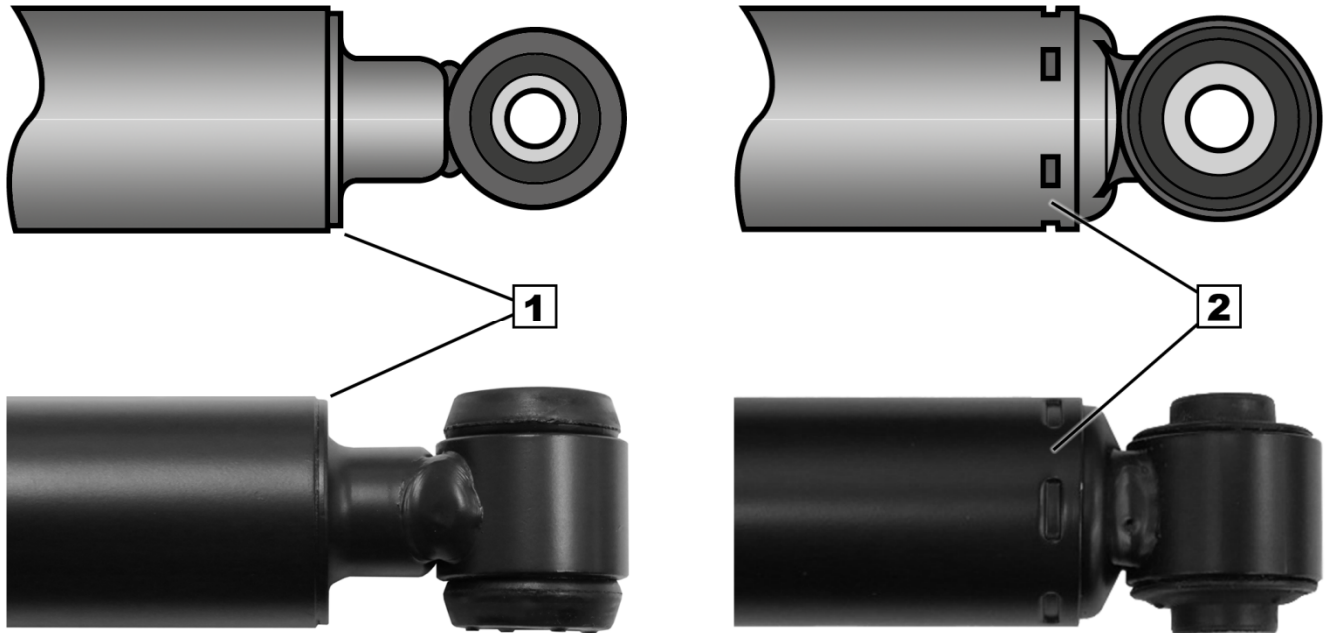


Abb. / Fig 1: Stoßdämpfer Designänderung / Shock absorber design change / Modification de design d'amortisseur / Modificación de diseño de amortiguador

- | | |
|---|---|
| <p>1 Stoßdämpfer verschweißt / Welded shock absorber / Amortisseur soudé / Amortiguador soldado</p> | <p>2 Stoßdämpfer gecrimpt / Crimped shock absorber / Amortisseur serti / Amortiguador engarzado</p> |
|---|---|

- DE Das Fertigungsverfahren der Stoßdämpfer wurde geändert.
Das Behälterrohr und der Behälterboden werden nicht mehr verschweißt (1), sondern gecrimpt (2).
- EN The manufacturing process for the shock absorbers has been changed.
The outer tube and the bottom plate are no longer welded (1) but crimped (2).
- FR Le procédé de fabrication des amortisseurs a été modifié.
Le tube du réservoir et le fond du réservoir ne sont plus soudés (1) mais sertis (2).
- ES Se ha modificado el proceso de fabricación de los amortiguadores.
El tubo de depósito y el fondo del depósito ya no se sueldan (1), sino que se engarzan (2).



www.zf.com/serviceinformation